



Petit déjeuner des Chevaliers de Colomb le dimanche **19 avril** à 10h et ensuite à 12h. **Les profits seront pour appuyer Catholic Christian Outreach.**

Knights of Columbus breakfast on Sunday, **April 19** at 10am and second sitting at 12pm. **Proceeds will go to Catholic Christian Outreach.**



### Bourses pour finissant(e)s 2026

Les Chevaliers de Colomb du Conseil Jubinville de Lorette offrent des bourses de 500\$ aux finissant (e)s de la douzième année répondants à plusieurs critères, dont des liens continus avec la paroisse de Notre-Dame-de-Lorette. Pour plus de renseignements, communiquez avec nous **avant le 12 mai** à: [kofcjubinville@gmail.com](mailto:kofcjubinville@gmail.com)

### 2026 Graduate Bursaries

The Knights of Columbus of the Jubinville Council of Lorette will offer \$500 scholarships to Grade twelve graduates who meet several criteria, including ongoing ties with the Parish of Notre-Dame-de-Lorette. To obtain further details, communicate with us prior to **May 12th**, at: [kofcjubinville@gmail.com](mailto:kofcjubinville@gmail.com)



### Bilan des projets achevés lors du petit-déjeuner d'avril des Chevaliers de Colomb

Le Conseil des affaires économiques (CAÉ) de la paroisse a le plaisir de vous inviter à une présentation qui soulignera les projets et les travaux d'entretien achevés en 2023, 2024 et 2025, ainsi que les projets en cours pour 2026

pour l'église, le presbytère, la salle paroissiale, les terrains et le cimetière. Nous avons été très occupés et honorés de réaliser ces travaux qui garantiront à nos paroissiens et aux générations futures une église en bon état. Nous remercions tous les paroissiens pour leurs dons continus ainsi que les nombreux bénévoles qui ont consacré leur temps et leurs efforts à ces projets d'entretien importants et nécessaires.

**Dons :** Nous avons encore beaucoup à faire et prévoyons un déficit budgétaire pour 2026. Les dons en surplus de votre don de quête habituel sont les bienvenus.

### Projects Completed Review at Knights April Breakfast

The Parish Administration Board (PAB) would like to invite you to a projects presentation review to see all the completed maintenance projects for 2023, 2024, 2025 and current 2026 projects for the church, rectory, hall, grounds and cemetery. We have been busy and honored to perform the works that will insure our parishioners and future generations a safe church. We thank all parishioners for your ongoing donations and the many volunteers who dedicate their time and efforts toward these important and necessary maintenance projects

**Donations** - We have much more to do and are budgeting a deficit for 2026. Donations above your regular tithe are appreciated."

**HEURES DE BUREAU :** mardi-vendredi 9h-15h  
3pm

**OFFICE HOURS:** Tuesday–Friday 9am-

1282, chemin Dawson Road Lorette MB R5K 0T2

<https://notredamedelorette.info>

☎ 204-878-2221

[info@notredamedelorette.info](mailto:info@notredamedelorette.info)

Curé/Pastor (*en cas d'urgence / emergency only 431-348-0022*)

l'abbé/Father J. Mario de los Rios Londoño

Adjointe administrative / *Administrative Assistant*

Lynne Chammartin

Conseil paroissial de pastorale / *Parish Pastoral Council*

Lucille Brunette

Conseil des affaires économiques / *Parish Administration Board*

Charles Chilton, Mike Soenen



# Paroisse Notre-Dame-de-Lorette Parish



12 avril 2026

## BULLETIN

April 12, 2026

**On m'a enseigné qu'il existait sept sacrements (dont le mariage) qui confèrent la grâce, et qu'il existait également des éléments appelés « sacramentaux » qui ne confèrent pas la grâce de la même manière que les sacrements. Est-ce vrai ?**



**I was taught there were seven sacraments (including Marriage) that give grace, and also that there were things called sacramentals that do not give grace the way sacraments do. Is this true?**

Les sacrements sont sept signes **efficaces** de grâce institués par le Christ, tandis que les sacramentaux sont des signes sacrés (objets ou actions) institués par l'Église pour préparer les fidèles à recevoir la grâce et à sanctifier leur vie quotidienne. **Les sacrements confèrent la grâce directement**, tandis que les sacramentaux disposent les fidèles à recevoir cette grâce par la prière et la piété.

### Les sept sacrements (institués par le Christ)

Initiation : Baptême, Confirmation, Eucharistie.

Guérison : Réconciliation, Onction des malades.

Service/Mission : Ordres sacrés, Mariage.

### Sacramentaux (institués par l'Église)

Les sacramentaux ne relèvent ni de la magie ni de la superstition ; ce sont des signes sacrés qui comprennent des objets, des prières et des bénédictions.

**Actions :** le signe de croix, les bénédictions (repas, personnes, objets) et les genuflexions.

**Objets :** l'eau bénite, les cierges, les cendres, les chapelets, les scapulaires, les crucifix et les médailles.

**Lieux/temps :** la Terre Sainte, les sanctuaires et les jours de fête particuliers.

### Différences essentielles

**Origine :** les sacrements ont été institués par le Christ ; les sacramentaux ont été institués par l'Église.

**Efficacité :** les **sacrements confèrent réellement la grâce qu'ils signifient**. Les sacramentaux reposent sur la prière de l'Église et la disposition de celui qui les utilise.

**But :** les sacrements sont nécessaires au salut. Les sacramentaux servent de pont vers la vie quotidienne, aidant à faire entrer la grâce des sacrements dans la vie de tous les jours.

Ainsi, lorsque vous vous faites le signe de croix avec de l'eau bénite, par exemple, vous vous ouvrez à la grâce que Dieu souhaite vous accorder.

*Msr Charles Pope*

Sacraments are seven efficacious signs of grace instituted by Christ, while sacramentals are holy signs (objects or actions) instituted by the Church to prepare individuals to receive grace and sanctify daily life. **Sacraments confer grace directly, whereas sacramentals dispose the faithful to receive that grace through prayer and piety.**

### The Seven Sacraments (Instituted by Christ)

**Initiation:** Baptism, Confirmation, Eucharist.

**Healing:** Reconciliation, Anointing of the Sick.

**Service/Mission:** Holy Orders, Matrimony.

### Sacramentals (Instituted by the Church)

Sacramentals are not magic or superstition; they are sacred signs that include objects, prayers, and blessings.

**Actions:** The Sign of the Cross, blessings (meals, people, objects), and genuflections.

**Objects:** Holy water, candles, ashes, rosaries, scapulars, and crucifixes, medals.

**Places/Time:** Holy Land, shrines, and special feast days.

### Key Differences

**Origin:** Sacraments were instituted by Christ; sacramentals were instituted by the Church.

**Efficacy:** Sacraments **actually confer** the grace they signify. Sacramentals rely on the prayer of the Church and the disposition of the user.

**Purpose:** Sacraments are necessary for salvation. Sacramentals serve as a bridge to daily life, aiding in bringing the grace of the sacraments into everyday situations. So, when you sign yourself with holy water for example, you are disposing yourself to receiving the grace God wishes to grant you.

*Bishop Charles Pope*



### Intentions de prière du pape pour avril 2026: Pour les prêtres en difficulté

Prions pour les prêtres qui traversent des moments difficiles dans leur vocation, afin qu'ils trouvent l'accompagnement dont ils ont besoin et que les communautés les soutiennent par leur compréhension et leurs prières.

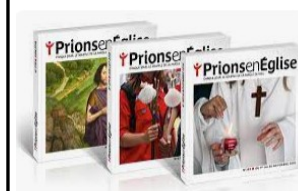
### Pope's Prayer intentions for April 2026: For priests in crisis

Let us pray for priests going through moments of crisis in their vocation, that they may find the accompaniment they need and that communities may support them with understanding and prayer.

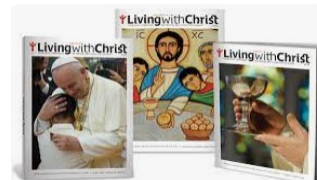
**Calendrier liturgique**  
11 au 26 avril

**Liturgical Calendar**  
April 11 to 26th

|    |                 |            |   |                                |
|----|-----------------|------------|---|--------------------------------|
| 11 | Saturday        | 5pm        | †Nellie Rogocki                                     | Rolly & Angie Landry           |
| 12 | Sunday          | 9am        | In Thanksgiving                                     | Gil & Mae Ross                 |
|    |                 |            | Family intentions                                   | Lucy & George                  |
|    |                 |            | Tanya Matthie                                       | Ross & Liesje Deschambault     |
| 12 | Dimanche        | 11 h       | Pour nos bénévoles                                  | L'abbé Mario                   |
| 14 | Mardi           | 18h30      | †Rita Boulet  | Offrandes des funérailles      |
| 15 | Wednesday       | 6:15pm     | †Arthur Marcoux                                     | Offrandes des funérailles      |
| 16 | Jeudi           | 9h         | Stephanie & Catherine Ross- Thanksgiving            | Gilbert & Mae Ross             |
| 16 | Jeudi/Thursday  | 9h30/10h30 | Adoration & confession                              |                                |
| 17 | Vendredi/Friday | 8-8:30am   | Adoration & confession                              |                                |
| 17 | Friday          | 8:30am     | †Bernard Chartier                                   | Offrandes aux funérailles      |
| 18 | Saturday        | 5pm        | †Arthur Touchette                                   | Joanne & Ray Touchette         |
| 19 | Sunday          | 9am        | †Abel Gagnon  | JP & Jeannette Chaput          |
|    |                 |            | †Arie van dijk                                      | Ross & Liesje Deschambault     |
|    |                 |            | †Philippe Landry                                    | Gérald & Michelle de Rocquigny |
|    |                 |            | Special intentions                                  | Parishioner                    |
| 19 | Dimanche        | 11 h       | Pro populo  | L'abbé Mario                   |
| 21 | Mardi           | 18h30      | †Lilliane Jeanson                                   | Offrandes des funérailles      |
| 22 | Wednesday       | 8:30am     | Yvonne Romaniuk- Thanksgiving                       | Gilbert & Mae Ross             |
| 23 | Jeudi           | 9h         | †Bernard & †Jeannine Carrière                       | Joanne & Ray Touchette         |
| 23 | Jeudi/Thursday  | 9h30/10h30 | Adoration & confession                              |                                |
| 24 | Vendredi/Friday | 9am-10am   | Adoration & confession                              |                                |
| 24 | Friday          | 10am       | Souls in Purgatory                                  | Margaret Lodowski              |
|    |                 |            | †Georges Desrochers                                 | Offrandes des funérailles      |
|    |                 |            | Fr Charles Fillion's 25th Anniversary of Ordination | Johana Chaput                  |
|    |                 |            | Special intentions                                  | A parishioner                  |
| 25 | Saturday        | 5pm        | †Tony Catellier                                     | Joanne & Ray Touchette         |
| 26 | Sunday          | 9am        | †Don Butterfield                                    | Mike Toms                      |
| 26 | Dimanche        | 11 h       | Pour les malades                                    | L'abbé Mario                   |



Si vous souhaitez recevoir le livret **Prions en Église** à chaque mois, le frais d'abonnement est **45\$** pour un an, commençant en mai. Libellez le chèque à l'ordre de la paroisse et laissez-le au bureau ou à la quête du dimanche. SVP indiquez français ou anglais.



If you'd like to receive the monthly **Living with Christ** booklet, subscriptions are **\$45** for a year, beginning in May. Cheques may be made payable to the parish and dropped off at the office or with Sunday donations. Please indicate French or English.

Les annonces pour le bulletin doivent être soumises au plus tard le mardi à 12 h pour parution le dimanche suivant. Merci!

Bulletin announcements must be submitted no later than Tuesday 12 PM for publication the next Sunday. **Thank you!**

Il y a de l'eau bénie en avant dans l'église. Servez-vous!

Bottled Holy water available at the front of the church. Help yourself!



*Vie de la paroisse*

*Life of the Parish*

**Offre d'emploi** – La paroisse Notre-Dame-de-Lorette est à la recherche d'un(e) Coordinateur(trice) Catéchétique (ou deux personnes pour partager le poste). Pour plus de renseignements, ou obtenir une description de tâches détaillée, appelez au bureau : 204-878-2221 ou vérifiez le site web de la paroisse [www.notredamedelorette.info](http://www.notredamedelorette.info) Si vous êtes intéressé, veuillez envoyer votre curriculum vitae et tout autre document pertinent au bureau par courriel : [info@notredamedelorette.info](mailto:info@notredamedelorette.info) ou par la poste à Paroisse Notre-Dame-de-Lorette 1282, chemin Dawson, Lorette MB R2K 0T2

**Job Offer** – The parish of Notre-Dame-de-Lorette is looking for a Catechetical Coordinator (or two people to share the position). For more information, or to obtain a detailed job description, call the office at 204-878-2221 or check the parish website [www.notredamedelorette.info](http://www.notredamedelorette.info) If you are interested, please send your resume and any other relevant documents to the office by email at [info@notredamedelorette.info](mailto:info@notredamedelorette.info) or mail it to Notre-Dame-de-Lorette Parish, 1282 Dawson Road, Lorette MB R2K 0T2

Chères sœurs en Christ,

Vous êtes invitées à « **8am with Jesus** ». Rencontrez Jésus. Rencontrez d'autres femmes de foi. Nous ne sommes pas destinées à cheminer seules. Venez voir !  
**Quand** : les 1er et 3e samedis du mois  
**Heure** : de 8 h à 9 h 30  
**Lieu** : Église Notre-Dame-de-Lorette

Apportez votre breuvage préféré dans une tasse/ thermos. Apportez votre journal et un stylo. Venez avec une amie. Pour toute question ou pour vous inscrire afin de recevoir des mises à jour et des rappels, veuillez contacter Christine Sevi à l'adresse suivante : [8amwithJesus@gmail.com](mailto:8amwithJesus@gmail.com)



Dear Sisters in Christ,

You are invited to an "**8am with Jesus**". Encounter Jesus. Connect with other women of faith. We are not meant to journey alone. Come and See!  
**When**: 1st & 3rd Saturdays of the month  
**Time**: 8:00 AM – 9:30 AM

**Location**: Notre-Dame-de-Lorette Church  
Bring your favourite beverage in a travel mug.  
Bring your journal & pen.  
Bring a friend.  
For questions or to sign up for updates and reminders, please contact Christine Sevi at: [8amwithJesus@gmail.com](mailto:8amwithJesus@gmail.com)

La CWL de notre paroisse organise le congrès diocésain de Saint-Boniface le **25 avril 2026** à la salle paroissiale. Nous invitons tous les paroissiens et leurs invités à assister à la messe du samedi soir à 17 h. L'archevêque Albert LeGatt présidera la messe.

The CWL of our parish are hosting the St. Boniface Diocesan Convention on **April 25, 2026** at our parish hall. We would like to invite all parishioners and guests to come to our Saturday evening Mass at 5:00 pm. Archbishop Albert LeGatt will be presiding at the Mass.

La CWL de Notre-Dame-de-Lorette offre une bourse d'études supérieures de 500 \$, destinée à un étudiant qui obtiendra son diplôme en 2026. Des brochures avec les informations nécessaires pour faire demande sont disponibles à l'arrière de l'église ainsi que sur la page dédiée à la CWL du site web de la paroisse. La date limite pour le dépôt des candidatures accompagnées des documents requis est fixée au 31 mai 2026.

The CWL of Notre-Dame-de-Lorette is offering a \$500 post-secondary scholarship, available to a student graduating in 2026. Brochures containing information on how to apply are available at the back of the church and also on the CWL link of the parish website. Deadline for application with required documents is May 31, 2026.

